

# FM/AM Radio

Operating Instructions  
Mode d'emploi

## ICF-B200

Sony Corporation © 1998 Printed in Japan

### English

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

## Before You Begin

Thank you for choosing the Sony radio! It will give you many hours of reliable service and listening pleasure. Before operating the radio, please read these instructions thoroughly and retain them for future reference.

## Features

### Self-powered emergency radio

- You may use the radio right away by turning the handle of the power generator, which charges the built-in nickel-cadmium (Ni-Cd) rechargeable battery. —Hand generating function
- You may also use size AA (R6) dry batteries (not supplied).
- Audio Beacon that alerts the surroundings.
- Useful dial light when tuning in the dark.
- Splash-resistant for all weather operation\*.

### \* Do not immerse in water

This product is designed to be splash-resistant, but should not be immersed in water or come in continuous contact with water. Before installing the batteries, be sure to wipe off drops of water on the unit.

## Precautions

- Do not drop the unit or give a shock to the unit, or it may cause a malfunction.
- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, or mechanical shock.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, remove the batteries, and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
- Do not open the cabinet other than when disposing the unit.
- When the case becomes soiled, clean it with a soft cloth dampened with a mild detergent solution. Never use abrasive cleansers or chemical solvents, as they may mar the case.
- Do not leave magnetic bank cards, magnetic train passes, or other cards containing magnetic information near the speaker. The information on the card may be erased by the magnetism inside the speaker.

### On splash-resistance

- Do not splash large amount of water on the unit.
- Do not immerse the unit in water.
- Cover the jack with the attached rubber cap when the earphone is not used.
- If the unit is splashed with salt water, wipe clean with a damp cloth, then dry with a soft cloth. Do not wash under running water, do not use soap or detergent and do not dry with an electric hair dryer.
- If water has got into the speaker, turn the face of the unit down and pour the water out from the speaker.
- Before opening the battery compartment, be sure the outside of the unit is clean and dry.

### For the customers in the USA and Canada

### RECYCLING NICKEL-CADMIUM BATTERIES

Nickel-Cadmium batteries are recyclable. You can help preserve our environment by returning your unwanted batteries to your nearest point for collection, recycling or proper disposal.

**Note:** In some areas the disposal of nickel-cadmium batteries in household or business trash may be prohibited.

RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) advises you about spent battery collection by the following phone number. Call toll free number: 1-800-822-8837 (United States and Canada only)

**Caution:** Do not handle damaged or leaking nickel-cadmium batteries.

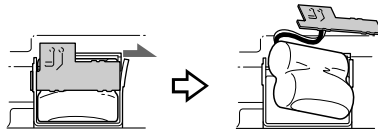


### When disposing the unit

Take out the rechargeable battery for recycle.

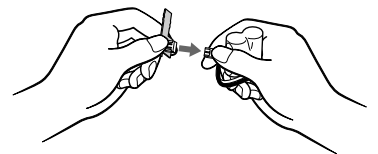
### Do not open the cabinet other than when disposing the unit.

- Unscrew 5 screws at the rear of the unit and 1 screw inside the dry battery compartment with an plus driver. Then take off the rear cabinet.
- Hold the substrate on the right side and push it toward the arrow as illustrated below. Then take out the rechargeable battery.



- Disconnect the rechargeable battery from the connector on the substrate.

Hold the connector plug and pull it out.



### Notes

- Be sure to disconnect the rechargeable battery from the substrate. If it is connected, electric leakage may occur and it is dangerous. When taking out the battery, be careful not to touch the interior of other parts.
- Be sure to confirm that the rechargeable battery is completely exhausted and then take out the rechargeable battery.

If you have any questions or problem concerning your unit, please consult the nearest Sony dealer.

## Specifications

### Frequency range

FM: 87.5 - 108 MHz

AM: 530 - 1605 kHz

### Speaker

Approx. 4.5 cm (1 3/4 inches) dia., 8 ohms

### Power output

60 mW (Using the built-in rechargeable battery)

90 mW (Using size AA (R6) dry batteries, not supplied)

### Output

Ⓞ jack (minijack)

### Power requirements

Built-in nickel-cadmium (2.4V, 300 mAh, Ni-Cd) battery or 3V DC, two size AA (R6) dry batteries

### Dimensions

Approx. 163 × 80 × 55 mm (w/h/d)  
(6 1/2 × 3 1/4 × 2 1/4 in)

### Mass

Approx. 320 g (11.3 oz)

Approx. 355 g (12.6 oz) incl. batteries and projecting parts

### Supplied accessory

Hand strap (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

### Français

## Avant de commencer

Nous vous remercions d'avoir choisi cette radio Sony ! Cette radio vous assurera de nombreuses heures de service fiable et de plaisir d'écoute. Avant de faire fonctionner la radio, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

## Caractéristiques

### Radio de secours auto-alimentée

- Vous pouvez directement faire fonctionner la radio en tournant la manivelle de la génératrice qui sert à charger la batterie rechargeable au nickel-cadmium (Ni-Cd) intégrée. - Fonction de génératrice manuelle
- Vous pouvez également utiliser des piles sèches AA (R6) (non fournies).
- Balise sonore pour alerter les environs immédiats.
- Eclairage de la fenêtre de syntonisation très pratique lors de la syntonisation dans le noir.
- Résistante aux projections d'eau pour une utilisation par tous les temps\*.

### \* Ne pas immerger dans l'eau.

Ce produit est conçu pour résister aux projections d'eau, mais ne peut pas être immergé dans l'eau ni être mis en contact permanent avec de l'eau. Avant d'installer les piles, essayez toutes les gouttes d'eau sur l'appareil.

## Précautions

- Ne laissez pas tomber l'appareil et ne le soumettez pas à des chocs, faute de quoi vous risquez de provoquer un dysfonctionnement.
- Ne laissez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur ou à un endroit exposé au rayonnement direct du soleil, à de la poussière en excès ou à des vibrations mécaniques.
- Si des liquides ou des objets pénètrent à l'intérieur de l'appareil, retirez les piles et faites-le contrôler par un technicien qualifié avant de le remettre en service.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil, sauf au moment de sa mise au rebut.
- Si le boîtier est souillé, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs ou de solvants chimiques qui pourraient ternir le fini du boîtier.
- Ne laissez pas de cartes bancaires magnétiques, d'abonnements de transports en commun magnétiques ou toute autre carte contenant des informations magnétiques à proximité du haut-parleur. Les informations mémorisées sur la carte risquent sinon d'être effacées par le champ magnétique généré à l'intérieur de l'appareil.

### A propos de la résistance aux projections

- Ne projetez pas de grandes quantités d'eau sur l'appareil.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau.
- Recouvrez la prise au moyen du capuchon en caoutchouc attaché lorsque vous n'utilisez pas les écouteurs.
- Si l'appareil est aspergé d'eau de mer, essuyez-le à l'aide d'un chiffon humide et séchez-le ensuite avec un chiffon doux. Ne le rincez pas sous l'eau courante, n'utilisez pas de savon ni de détergent et ne le séchez pas avec un sèche-cheveux électrique.
- Si de l'eau pénètre à l'intérieur du haut-parleur, retournez l'appareil avec la face frontale vers le bas et agitez-le pour faire sortir l'eau du haut-parleur.
- Avant d'ouvrir le compartiment à piles, vérifiez si l'extérieur de l'appareil est propre et sec.

### Pour les utilisateurs aux Etats-Unis et au Canada

### RECYCLAGE DES BATTERIES AU NICKEL-CADMIUM

Les batteries au nickel-cadmium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les batteries usées dans un point de ramassage, recyclage ou retraitement.

**Remarque:** Dans certain pays, il est interdit de jeter les batteries au nickel-cadmium avec les ordures ménagères ou dans les poubelles de bureau.

Questionnez chez RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) pour les batteries usées. Le numéro est: 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement)

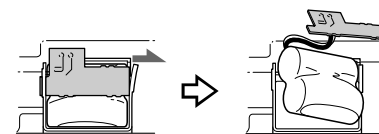
**Avertissement:** Ne pas utiliser des batteries au nickel-cadmium qui sont endommagées ou qui fuient.

### Mise au rebut de l'appareil

Retirez la batterie rechargeable en vue de son recyclage.

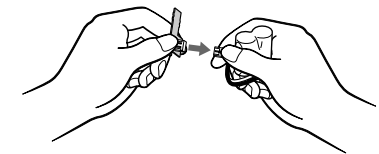
### N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil, sauf au moment de sa mise au rebut.

- Dévissez 5 vis à l'arrière de l'appareil et 1 vis à l'intérieur du compartiment à piles sèches à l'aide d'un tournevis. Retirez ensuite le boîtier arrière.
- Maintenez le substrat du côté droit et poussez-le dans le sens de la flèche comme illustré ci-dessous. Retirez ensuite la batterie rechargeable.



- Déconnectez la batterie rechargeable du connecteur du substrat.

Maintenez le connecteur et déconnectez-le.



### Remarques

- N'oubliez pas de déconnecter la batterie rechargeable du substrat. Si elle reste connectée, une fuite électrique risque de se produire qui constitue un danger. Lorsque vous retirez la batterie, veillez à ne pas toucher d'autres composants intérieurs.
- Vérifiez si la batterie rechargeable est complètement épuisée et retirez ensuite la batterie rechargeable.

Si vous avez des questions ou des problèmes au sujet de cet appareil, consultez votre revendeur Sony.

## Spécifications

### Plage de fréquence

FM: 87.5 - 108 MHz

AM: 530 - 1605 kHz

### Haut-parleur

Approx. 4.5 cm (1 3/4 po) diam., 8 ohms

### Puissance utile

60 mW (avec la batterie rechargeable intégrée)

90 mW (avec des piles sèches AA (R6), non fournies)

### Sortie

Prise Ⓞ (miniprise)

### Puissance de raccordement

Batterie nickel-cadmium (2,4 V, 300 mAh, Ni-Cd) intégrée ou 3 V CC, deux piles sèches AA (R6)

### Dimensions

Approx. 163 × 80 × 55 mm (l/h/p)  
(6 1/2 × 3 1/4 × 2 1/4 po)

### Masse

Approx. 320 g (11,3 oz)

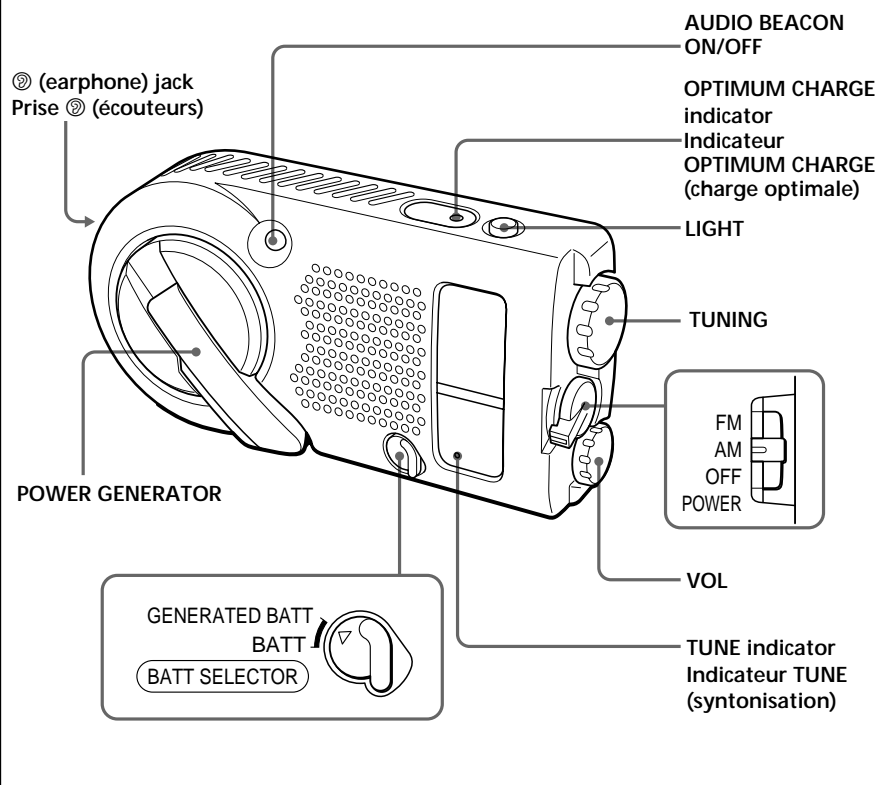
Approx. 355 g (12,6 oz) piles et parties saillantes comprises

### Accessoire fourni

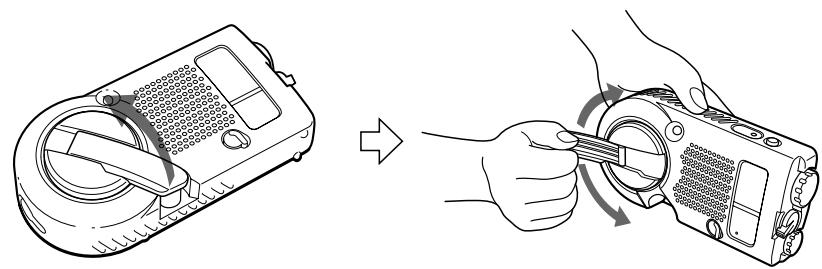
Dragonne (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

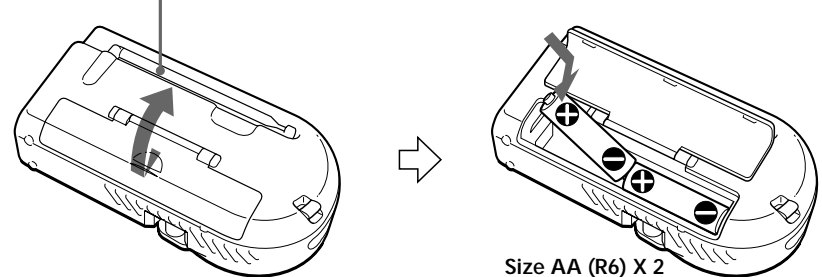




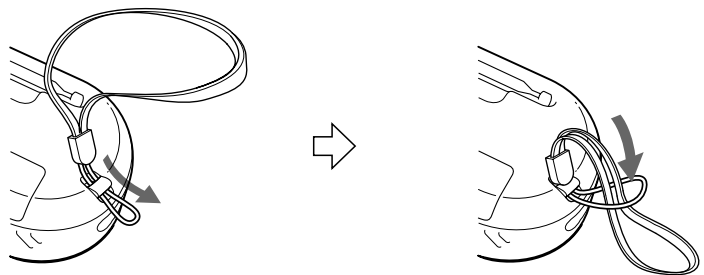
A



B

Telescopic antenna  
Antenne télescopiqueSize AA (R6) X 2  
2 piles AA (R6)

C



## Power Sources

### Using the installed rechargeable battery (see fig. A)

You may charge the built-in rechargeable battery and listen to the radio.

- 1 Pull out the handle of the **POWER GENERATOR**.
- 2 To charge, turn the handle one way to either direction.  
Turn the handle slowly in the beginning, and speed up the turning little by little. Then, keep turning the handle continuously at the speed that lights the **OPTIMUM CHARGE** indicator.

#### Notes

- When you turn the handle, be careful not to put your finger into the groove for the knob of the handle. You may pinch your finger.
- Be sure to fold in the telescopic antenna when charging. If you leave the telescopic antenna unfolded, the telescopic antenna may hit the surroundings and it is dangerous.
- When you charge, the built-in rechargeable battery will be charged regardless of the setting of the **BATT SELECTOR** switch.
- If you turn the handle of the **POWER GENERATOR** while listening to the radio, there may be a noise interference. In this case, turn off the radio and then charge the battery.

#### On charging

When you turn the handle, the power generation starts and charges the built-in rechargeable battery. The generation capacity may vary depending on the speed.

At first, turn the handle slowly and then speed up the turning little by little and the **OPTIMUM CHARGE** indicator will light up. Keep on turning the handle for about a minute at the speed that lights the **OPTIMUM CHARGE** indicator, which will be about 30 minutes\* of listening to the radio. Use this as an charging standard. Even when you turn the handle at the speed that the **OPTIMUM CHARGE** indicator does not light, it will charge the built-in rechargeable battery and you may listen to the radio. The **OPTIMUM CHARGE** indicator is not an indicator for charging capacity.

\* The listening time may defer depending on the operation of the unit.

When the rechargeable battery becomes exhausted. The sound will become weak and distorted. If this occurs, turn the handle of the power generator to charge the rechargeable battery.

#### Notes

- When you use the rechargeable battery for the first time, after a long period of time of disuse, leaving the power on for a long time or the rechargeable battery is exhausted, the battery life may be short even after charging it. In this case, charge (for more than a minute) and discharge the battery several times. The battery life will be restored.
- If the rechargeable battery capacity becomes half the normal life, please consult the nearest Sony dealer.

### Installing the dry batteries (see fig. B)

Insert two size AA (R6) batteries (not supplied).

- 1 Open the lid as illustrated.
- 2 Insert two size AA (R6) batteries with correct polarity.
- 3 Close the lid of the battery compartment.

#### Replacing dry batteries

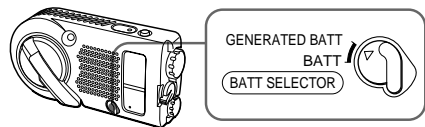
When the dry batteries become weak, the sound will become weak and distorted. Replace both dry batteries with new ones.

Battery Life	(Approx. hours)	
	FM	AM
Sony size AA (R6) batteries	37	44

#### Choosing the power source

Set the **BATT SELECTOR** switch to the source you want to use.

Nickel-cadmium battery: "GENERATED BATT"  
Size AA (R6) dry batteries: "BATT"



Check the rechargeable battery and the dry batteries once a year.  
Rechargeable battery: turn the handle of the **POWER GENERATOR** to charge, then confirm that you can listen to the radio.  
Dry batteries: turn on the radio to confirm if the sound is not weak or distorted.

## Playing the Radio

- 1 Set the **BATT SELECTOR** switch to choose the power source.
- 2 Turn on the radio and select **FM** or **AM** with **POWER**.
- 3 Tune in to a station with **TUNING**. When the station is tuned in, the **TUNE** indicator lights up.
- 4 Adjust volume using **VOL**.

#### To turn off the radio

Set **POWER** to **OFF**.

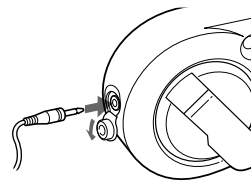
#### To improve radio reception

**FM:** Extend the telescopic antenna and adjust the length, angle and direction to obtain optimum reception.

**AM:** Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar antenna is built in the unit.

#### When using the earphone

Connect the earphone (not supplied) to (earphone) jack.  
When the earphone is connected, the speaker will not emit sound.



#### Notes

- Do not sound the alarm when using the earphone. The volume for the alarm cannot be adjusted.
- When the earphone is not connected to the (earphone) jack, be sure to close the earphone cover. If you do not close the earphone cover, the unit will not be water-resistant.

## Useful functions

### Using the Audio Beacon

Press the **AUDIO BEACON** button. Regardless of the **POWER** switch, the alarm will sound while the **AUDIO BEACON** button is depressed. To stop the alarm, press the **AUDIO BEACON** button again.

#### On the alarm sound

The alarm sound or the volume defers depending on the power source, the capacity of the power source and when the power source become weak or exhausted.

#### Alarm Sound Level:

Output SPL @ 12 in (30 cm) approx. 75 dB

#### Notes

- The built-in Audio Beacon is intended as a general purpose signaling device and is not intended for long distance signaling or signaling of an emergency or safety nature.
- The alarm volume cannot be adjusted. Since the volume is very loud, be careful on regular basis.
- Depending on the surrounding noise, the alarm may not be heard.

### Using the LIGHT

Press the **LIGHT** button, the dial light will be lit while this button is pressed.

### Attaching the hand strap (see Fig. C)

Attach the supplied hand strap to the strap hole at the side of the unit.

## Sources d'alimentation

### Utilisation de la batterie rechargeable intégrée (voir fig. A)

Vous pouvez charger la batterie rechargeable intégrée pour écouter la radio.

- 1 Déployez la manivelle de la génératrice **POWER GENERATOR**.
- 2 Pour charger, tournez la manivelle dans un sens ou dans l'autre.  
Tournez la manivelle lentement au début et accélérez ensuite peu à peu. Puis, continuez à tourner à vitesse constante jusqu'à ce que l'indicateur **OPTIMUM CHARGE** s'allume.

#### Remarques

- Lorsque vous tournez la manivelle, veillez à ne pas mettre les doigts dans la rainure de la molette de la manivelle, car vous risquez sinon de vous coincer les doigts.
- Rentez l'antenne télescopique lorsque vous chargez la batterie. Si vous laissez l'antenne télescopique déployée, elle risque de heurter des objets ou des personnes à proximité et de causer des dommages ou des blessures.
- Lorsque vous actionnez la manivelle, la batterie rechargeable intégrée se charge quel que soit le réglage du commutateur **BATT SELECTOR**.
- Si vous tournez la manivelle de la génératrice **POWER GENERATOR** en écoutant la radio, il peut y avoir des interférences. Dans ce cas, arrêtez la radio et chargez la batterie.

#### A propos de la charge

Lorsque vous tournez la manivelle, la génératrice démarre et charge la batterie rechargeable intégrée. La capacité de génération peut varier suivant la vitesse.  
Au début, tournez la manivelle lentement et accélérez ensuite peu à peu jusqu'à ce que l'indicateur **OPTIMUM CHARGE** s'allume. Puis, continuez à tourner la manivelle pendant environ une minute à la vitesse à laquelle l'indicateur **OPTIMUM CHARGE** reste allumé, ce qui vous assure approximativement 30 minutes\* d'écoute de la radio. Utilisez cette procédure comme base de référence pour la charge.  
Même si vous tournez la manivelle à une vitesse à laquelle l'indicateur **OPTIMUM CHARGE** ne s'allume pas, la batterie rechargeable intégrée se charge malgré tout et vous pouvez écouter la radio. L'indicateur **OPTIMUM CHARGE** n'est pas un indicateur de la capacité de charge.

\* La durée d'écoute peut varier suivant les conditions d'utilisation de l'appareil.

Lorsque la batterie rechargeable est épuisée. Le son faiblit et est distordu.  
Si cela se produit, tournez la manivelle de la génératrice pour charger la batterie rechargeable.

#### Remarques

- La première fois que vous utilisez la batterie rechargeable au terme d'une longue période de non-utilisation, de mise sous tension pendant une longue durée ou lorsque la batterie rechargeable est épuisée, il se peut que l'autonomie de la batterie soit assez courte même après avoir été chargée.  
Dans ce cas, chargez (pendant au moins une minute) et déchargez la batterie plusieurs fois d'affilée. L'autonomie normale de la batterie sera ainsi restaurée.
- Lorsque la capacité de la batterie rechargeable n'est plus que de la moitié de l'autonomie normale, consultez votre revendeur Sony.

### Installation de piles sèches (voir fig. B)

Introduisez deux piles AA (R6) (non fournies).

- 1 Ouvrez le couvercle comme illustré.
- 2 Introduisez deux piles AA (R6) en en respectant la polarité.
- 3 Refermez le couvercle du compartiment à piles.

#### Remplacement des piles sèches

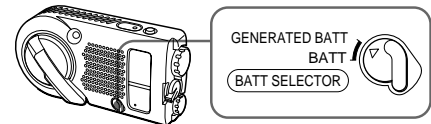
Lorsque les piles sèches s'épuisent, le son faiblit et comporte des distorsions. Remplacez les deux piles sèches.

Autonomie des piles	(approx. en heures)	
	FM	AM
Piles sèches Sony AA (R6)	37	44

#### Choix de la source d'alimentation

Réglez le sélecteur **BATT SELECTOR** sur la source de votre choix.

Batterie nickel-cadmium : "GENERATED BATT"  
Piles sèches AA (R6) : "BATT"



Vérifiez la batterie rechargeable et les piles sèches une fois par an.  
Batterie rechargeable: Tournez la manivelle de la **POWER GENERATOR** pour la charger et contrôlez ensuite si vous pouvez écouter la radio.

Piles sèches: Mettez la radio sous tension pour contrôler si le son n'est pas faible ou distordu.

## Ecouter la radio

- 1 Réglez le sélecteur **BATT SELECTOR** sur la source d'alimentation de votre choix.
- 2 Mettez la radio sous tension et sélectionnez **FM** ou **AM** à l'aide de la commande **POWER**.
- 3 Syntonisez une station avec la molette **TUNING**.  
Dès qu'une station de radio est syntonisée, l'indicateur **TUNE** s'allume.
- 4 Réglez le volume avec la commande **VOL**.

#### Pour couper la radio

Réglez **POWER** sur **OFF**.

#### Pour améliorer la réception radio

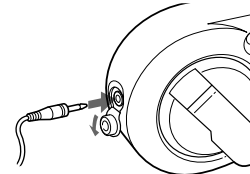
**FM:** Déployez l'antenne télescopique et ajustez-en la longueur, l'angle et la direction de manière à obtenir une qualité de réception optimale.

**AM:** Faites pivoter l'appareil horizontalement jusqu'à obtention d'une qualité de réception optimale. Une antenne cadre en ferrite est intégrée dans l'appareil.

#### Pour utiliser des écouteurs

Branchez les écouteurs (non fournis) sur la prise (écouteur).

Lorsque des écouteurs sont branchés, le haut-parleur ne diffuse plus aucun son.



#### Remarques

- N'activez pas l'alarme lorsque vous utilisez des écouteurs. Le volume de l'alarme n'est pas réglable.
- Lorsque les écouteurs ne sont pas branchés sur la prise (écouteurs), n'oubliez pas de placer le capuchon sur la prise. Si vous ne remplacez pas le capuchon sur la prise des écouteurs, l'appareil ne sera plus étanche.

## Fonctions pratiques

### Utilisation de la balise sonore

Appuyez sur la touche **AUDIO BEACON**. Quel que soit le réglage du commutateur **POWER**, l'alarme retentit lorsque vous appuyez sur la touche **AUDIO BEACON**. Pour arrêter l'alarme, appuyez à nouveau sur la touche **AUDIO BEACON**.

#### A propos de l'alarme

L'alarme retentit ou le volume est atténué suivant la source d'alimentation, la capacité de la source d'alimentation et lorsque la source d'alimentation faiblit ou est épuisée.

#### Niveau de l'alarme sonore:

Sortie SPL @ 30 cm (12 po) approx. 75 dB

#### Remarques

- La balise sonore intégrée est destinée à servir de dispositif de signalisation général et pas à la signalisation à longue distance ni à la signalisation de secours ou de sécurité.
- Le volume de l'alarme n'est pas réglable. Comme le volume de l'alarme est très élevé, faites preuve de prudence en toutes circonstances.
- Suivant les bruits ambiants, il se peut que l'alarme ne soit pas audible.

### Utilisation de la commande LIGHT

Appuyez sur la touche **LIGHT**, l'éclairage de la fenêtre s'allume pendant que vous maintenez la touche enfoncée.

### Fixation de la dragonne (voir Fig. C)

Fixez la dragonne fournie dans l'orifice prévu à cet effet sur le côté de l'appareil.